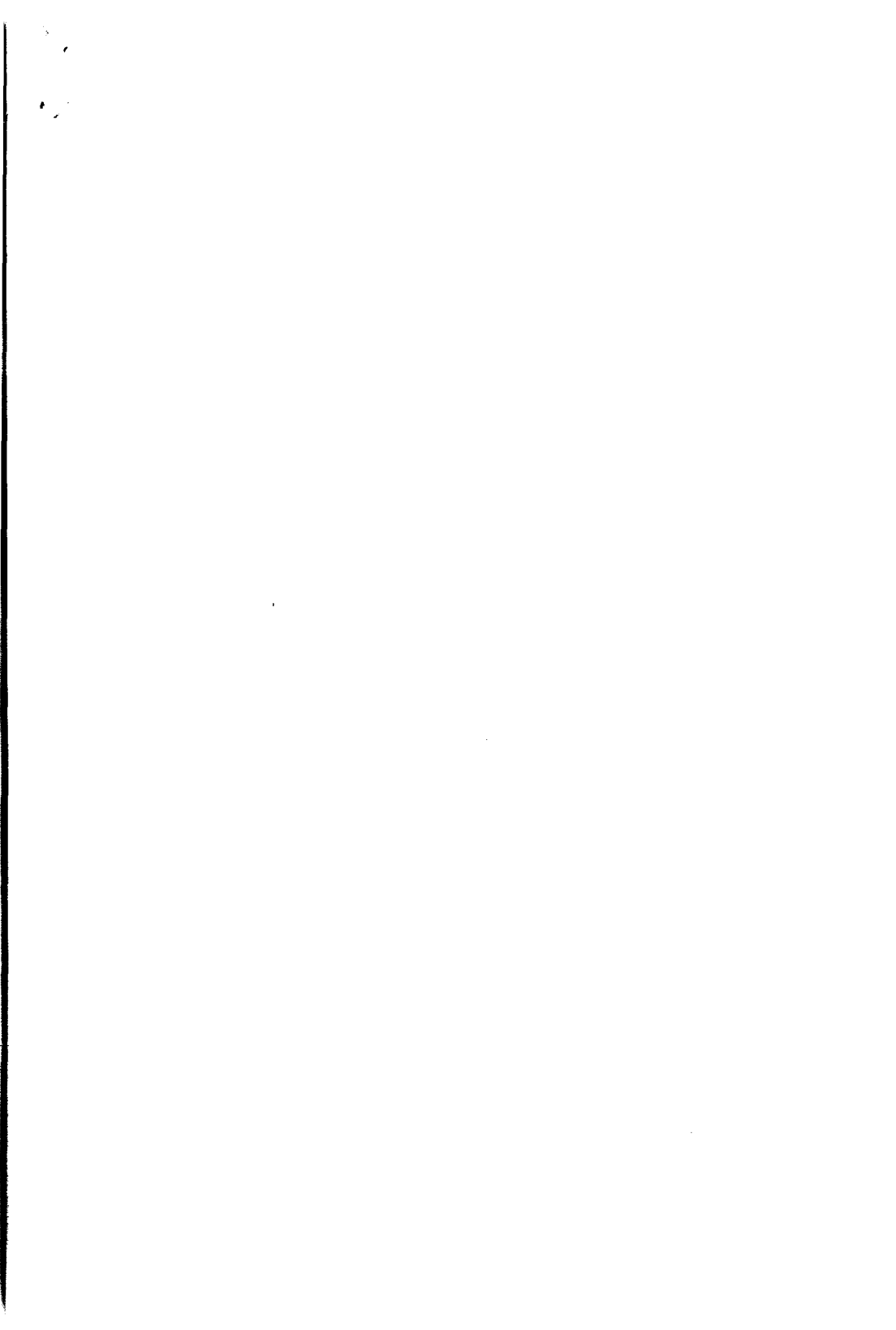


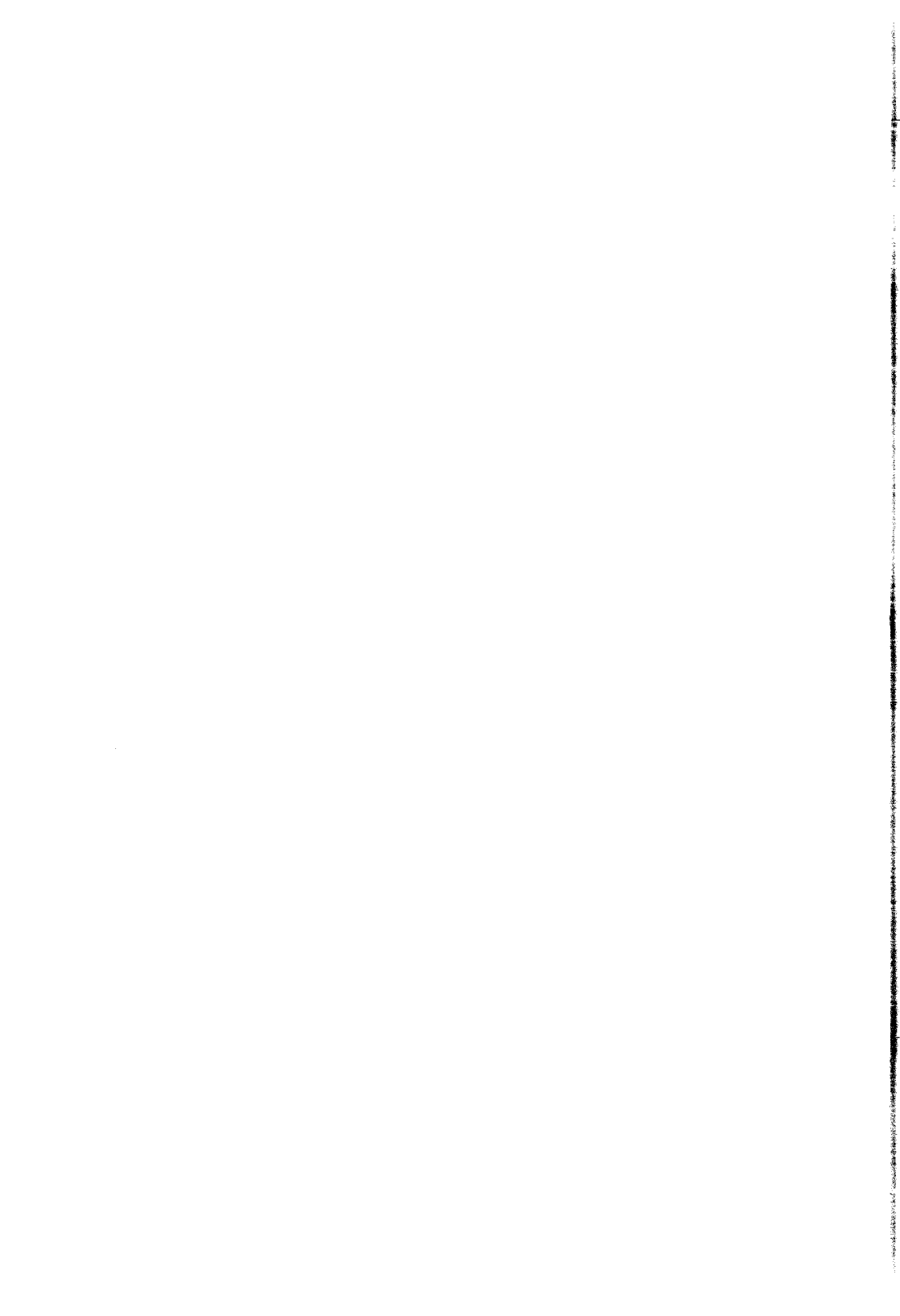
▼ **Technostyle** ▲

The Canadian Association of  
Teachers of Technical Writing

Association canadienne des professeurs de  
rédaction technique et scientifique

Volume 11, Number 2 1993 Fall/Automne





**EDITOR/RÉDACTRICE EN CHEF**

Diana Wegner,  
Douglas College

**EDITORIAL COMMITTEE/  
COMITÉ DE RÉDACTION**

Jacqueline Bossé-Andrieu,  
Université d'Ottawa

Laurel Brinton,  
University of British Columbia

Janet Giltrow,  
Simon Fraser University

Michael Jordan,  
Queen's University

Lilita Rodman,  
University of British Columbia

Catherine Schryer,  
University of Waterloo

**MANAGING EDITORS/  
RÉDACTION**

Sebastien Dorais  
Penny Sinclair  
David Szeryk

**EDITORIAL ASSISTANTS/  
SECRÉTAIRES DE RÉDACTION**

Lorrie Chessler  
Laurie Drukier  
Jef Hooker  
Connie Wilks

**GRAPHIC DESIGNER/  
RÉALISATION GRAPHIQUE**

Alan Loo,  
Douglas College

**PRODUCTION EXECUTIVE/  
ÉDITIQUE**

Lorna McCallum,  
Douglas College

*Technostyle*

presents articles and  
reviews of interest to  
teachers, practitioners  
or researchers involved  
in technical, academic,  
professional, scientific  
and governmental  
communication.

---

*Technostyle*

présente des articles et  
des comptes rendus  
présentant un intérêt  
pour les professeurs,  
praticiens ou chercheurs  
dont les activités touchent  
la communication  
commerciale, technique,  
professionnelle, scientifique  
ou gouvernementale.

*Technostyle* is published with the assistance of the Department of  
English and Communications, Douglas College, New Westminster, B.C.

*Technostyle* est publié grâce à l'appui du département d'Anglais  
et de Communications de Douglas College, New Westminster, B.C.

▼ **Technostyle** ▲



**The Canadian Association of  
Teachers of Technical Writing**

**Association canadienne des professeurs de  
rédaction technique et scientifique**

rs.

---

**Volume 11, Number 2 1993 Fall/Automne**





ISSN: 07-4627

---

© Canadian Association of Teachers of Technical Writing/  
Association canadienne des professeurs de rédaction techniques et scientifique



# Contents / Sommaire

---

## PAPERS/ARTICLES

- |                                 |    |   |
|---------------------------------|----|---|
| <i>Thomas Huckin</i>            | 1  | Stylistic Prescriptivism vs. Expert Practice  |
| <i>Lionel Meney</i>             | 18 | Un exercice de rédaction: la contraction de texte   |
| <i>Michael Jordan</i>           | 39 | Towards an Understanding of Mature Writing: Analyzing and Paraphrasing Complex Noun Phrases |
| <i>Jacqueline Bossé-Andrieu</i> | 73 | La question de la lisibilité dans les pays anglophones et les pays francophones             |
| <i>Pamela Russell</i>           | 86 | Evaluation: A Holistic Perspective  |

## REVIEWS/COMPTES RENDUS

- |                      |     |  |
|----------------------|-----|--|
| <i>Diana Wegner</i>  | 98  | <i>Clear and Coherent Prose: A Functional Approach</i><br>William Vande Kopple |
| <i>Janet Giltrow</i> | 103 | <i>Textual Carnivals: The Politics of Composition</i><br>Susan Miller          |

